

Segns fonetics / lautliche Zeichen und ihre Anwendung

Die Aussprache aller Wörter ist notiert. Sie werden, wenn nichts vermerkt wird, wie in **Suot Funtauna Merla** (*La Punt-Chames-ch bis Brail*) ausgesprochen, wobei „Suot Funtauna Merla“ in der Regel nicht erwähnt wird. Wörter, die in **Sur Funtauna Merla** (*Bever bis Segl*) anders ausgesprochen werden, sind als solche vermerkt.

Die typische Aussprache von **Samedan** ist vermerkt.

In **S-chanf, Chapella, Susauna, Cinuos-chel und Brail** wird **au*** mit einem geschlossenen „e“, wie dt. „mehr“ ausgesprochen, zB. paun, chaun, Susauna: pem, chem, Susema

Die folgende Tabelle zeigt die phonetischen Zeichen und ihre Anwendung.

a) Konsonanten, b) Vokale (+ Konsonanten)

Zeichen	phonetisch	Aussprache
ch	ç	ietwa wie: Cha-cha, cha
chëşa		çëşa
dsch	ǰ	wie: dt. Dschungel
dschambun		ǰambun
dschember		ǰember
indschëgn		indǰëgn
g (+ e, i, ö, ü)	ǰ	ǰ
gëben		ǰëben; wie: ital. Genova
già		ǰà; wie: ital. Giacomo
giacca		ǰacca; wie: ital. Giacomo
gibus		ǰibus; wie: ital. gita
gir		ǰir; wie: ital. Ginevra
giò		ǰò; wie: ital. gioco
giuf		ǰuf; wie: ital. giù
gö		ǰö; wie: ital. giù
gü		ǰüvel; wie: ital. giugno
gün		ǰün; wie: ital. giugno
gl	ɫ	ɫ; wie: ital. figlio
figl, figlia		fɫ, fɫa; wie: ital. figlia, figlio
aglia		aɫia; wie: ital. taglia
maglië		maɫië; wie: ital. maglia
ögliërs		öɫiërs; wie: ital. moglie
sglisçher		sɫsçher; wie: ital. sfogliare
gl	g l	wie: dt. Glas, Glut
glanda		g landa
gluva		g luva
gn	ɲ	wie: ital. Lasagna
gnec		ɲec
gniërv		ɲiërv
gnir		ɲir
lagn		laɲ
malign		maɫiɲ
pigna		piɲa
gnoc		ɲoc

-ng	-ñç	ñç
lung		luñç
Dumeng		Dumeñç
-ng	-ŋ	wie: dt. Diftong, Gong
diftong		diftoŋ(g)
gong		Goŋ(g)
s + Vokal	s	wie: dt. sein, Salz
sabi		sabi, sel, nos, vos
sel		sel
ş vor, nach Vokal	ʒ	wie: dt. Vase
başa		baʒa
famus		famuʒ
ş + Konsonant	ʒ	wie: dt. Sbrinz
şbatter		ʒbatter
s + Konsonant	š	wie: dt. Spiel, Stube
speda		špeda
stüva		štüva
sch	š	wie: dt. Schnee
schner		šner
şch	ž	wie: dt. Scharnier
chamischa		chamižha
s-ch	šč	šč
s-chęla		ščęla
pas-chęr		paščęr
tsch	č	wie: dt. Matsch, tschüss
tschanter		čanter
tschêl		čêl
tschic		čic
tschöver		čöver
tschüvel		čüvel
v	v	wie: dt. wahr
vardet		vardet
v (am Wortende)	v	v wie f ausgesprochen
öv, danöv		öf, danöf
ag (am Wortende)	aǵ	etwa wie: dt. Maggi
avantag		avantagǵ
ä	ä	wie: dt. Männer
rec		räc
ä	ä	wie: dt. Lärche
esser		ässser
ai	ä	Sur Funtauna Merla
ai	ai	Suot Funtauna Merla
avla		ävla (Sur Funtauna Merla)
avla		Aivla (Suot Funtauna Merla)
aint	ä	
aint		äñt
cuaint		cüñt
au	ä	
taunt, plaunta		tänt, plänta

aun(a)*	ã	
paun		pãm
plauna		plãma
eg (<i>am Wortende</i>)	eġ	etwa wie ital. maggio
inseg, meg		inseġ, meġ
eu	oi	
Europa		oiropa
terapeut		terapoit
neutrel		noitrel
pneu		pnoi, auch; pnö
ieu	ia	wie: dt. Pia
adiieu		adija
mieu		mija
tieu		tija
-in(a)	iñ(a)	
fin(a)		fĩn(a)
mattin(a)		mattiñ(a)
Engiadina		Enġiadiña
o (<i>offen</i>)	o	wie: dt. offen
morder		wie: dt. morgen
ou (<i>offen</i>)		wie: dt. Sport, Orgel
our		or
cour		cor
bouda		boda
-un	-um	wie: dt. krumm
bun/buna		bum/buma
tun		tum
-ziun/	-zium/	
-zun	-zum	
attenziun		attenziùm
uzun		uzum